

# OPÉRATION ORANGE

DE SŒUR EMMANUELLE



*Le rapport  
juste aux autres  
et aux choses ne  
vient pas du cerveau  
mais de la fine  
pointe du cœur  
de l'âme.*

SŒUR EMMANUELLE



N°75  
OCTOBRE 2024

Pour les enfants d'Égypte,  
du Soudan du Sud et du Liban

## ÉDITO DU PRÉSIDENT



En avril 2024, nous avons fêté les 30 ans de l'Opération Orange et les 50 ans de la rencontre si souvent racontée, de Jean avec Sœur Emmanuelle. **Quelle joie de voir Jean et Sara entourés de tous les amis qui depuis 30 ans œuvrent pour maintenir toutes les actions en faveur de nos trois pays si chers.**

Beaucoup de relais, anciens et nouveaux, ont pu se déplacer... Patrick Bittar représentait ASASE pour le Soudan du Sud. Malheureusement May Sabeh n'a pu venir, étant très préoccupée par la santé de son mari Michel.

Quelles nouvelles des trois pays? Vous pourrez lire dans le bulletin toutes les informations possibles.

Nous restons inquiets pour la situation au Liban, situation économique catastrophique, situation politique instable, risque de guerre; notre aide même minime est tellement indispensable et utile... L'apport supplémentaire de lait a été fortement apprécié.

En Égypte la situation politique est stable mais la pauvreté s'accroît, les chiffonniers voient leurs revenus baisser, l'aide des parents devient difficile; ils comptent sur nous.

Au Soudan du Sud, Betram continue à développer Lologo avec beaucoup de difficultés mais il reste positif. Patrick fait son possible pour motiver tous les donateurs. Aider à la reconstruction de ce jeune pays est sa priorité: trouver des projets générateurs de revenus tel le projet avicole, augmenter le nombre d'élèves et les formations professionnelles.

Voilà en quelques mots la situation dans ces trois pays mais vous connaissez tout ça à travers les bulletins et votre aide ne faiblit pas. Je vous remercie au nom des membres du CA.

Mourad continue à nous accueillir lors de voyages inoubliables. En 2025 il y aura un voyage, n'hésitez pas à nous contacter. Pour le Liban 2025, inch allah...

Amitiés à toutes et tous

**PATRICK CUINET** *Président de l'Opération Orange*

## Une rencontre qui aurait plu à Sœur Emmanuelle...



Une rencontre de représentants d'**ASMAE-association Sœur Emmanuelle** (France), **ASASE association suisse des amis de Sœur Emmanuelle**, **Sœur Emmanuelle Belgium**, **Hilfswerk Sœur Emmanuelle** (Autriche) et **Opération Orange de Sœur Emmanuelle** s'est tenue fin mai à Genève où nous avons été accueillis par Florence Rivollet, présidente, et Patrick Bittar, directeur d'ASASE. Ce fut un sympathique moment de partage qui nous a permis de mieux nous connaître. Nous avons échangé sur notre fonctionnement, nos activités, nos projets, nos difficultés et nos inquiétudes. Nous avons tous souhaité nous retrouver l'année prochaine afin de continuer ces échanges et avancer un peu dans une possible coopération. Betram Gordon Kuol, coordinateur des programmes au Soudan du Sud était également présent. Il nous a donné des nouvelles des actions menées dans la région de Juba. Nous avons pu constater une nouvelle fois que, dans un contexte extrêmement difficile, Betram effectue un immense et admirable travail.

*Monique d'Hérouville*

## Pour soutenir l'œuvre de Sœur Emmanuelle, je peux :

faire un don de  15 €  30 €  45 €  autres..... €

Si vous souhaitez soutenir plus particulièrement un pays : Égypte  Liban  Soudan du Sud

aider à la scolarité d'un enfant de l'école ou du collège (140 € / an) ou d'une lycéenne (250 € / an) en Égypte.

faire un legs - S'adresser au président de l'association Patrick Cuinet : 06 61 55 33 25 - patrickcuinet@hotmail.com

adhérer à l'Opération Orange pour l'année 2025 (20 €). Vous pouvez vous rapprocher d'un relais si vous le souhaitez.

*Tout don, legs ou toute adhésion donne droit à l'envoi du bulletin.*

NOM ..... Prénom .....

Adresse .....

Code Postal ..... Ville .....

Votre E-mail .....

Date ..... Signature .....

Merci de nous signaler tout changement d'adresse.

**Par carte bancaire** sur le site internet de l'Association : **www.operation-orange.org**

**Par chèque** à l'ordre de "Opération Orange". Préciser au dos leur destination (*aide à la scolarité, don, adhésion*)

**Par virement** sur le compte du **CRÉDIT MUTUEL** - IBAN FR76 1027 8090 3100 0204 7060 173 - BIC CMCIFR2A - **N'OUBLIEZ PAS VOTRE ADRESSE**

⚠ ATTENTION, L'ANCIEN COMPTE DE LA BANQUE POSTALE EST CLÔTURÉ.

**BON À RETOURNER À :**

**Monique d'HÉROUVILLE - Opération Orange - 2117 route de Vaunaveys - 26400 VAUNAVEYS-la-ROCHETTE**

**Si vous souhaitez obtenir un reçu fiscal (à partir de 15€), il est impératif de nous faire parvenir vos dons AVANT LE 20/12/2024**

# Les Relais & Les Soutiens Permanents

## DE L'OPÉRATION ORANGE DE SŒUR EMMANUELLE

### LES RELAIS

- 1 **RELAIS Aixois** (*Aix-en-Provence*)  
Anne Thiery-Secchi  
Présidente / Désignée membre du CA  
Tél. 04 42 21 55 99  
anne-thierysecchi@wanadoo.fr
- 2 **RELAIS Drôme / Ardèche**  
Francine Pillet  
Présidente / Désignée membre du CA  
Tél. 04 26 42 38 01 - 06 08 18 83 64  
francine.pillet@sfr.fr
- 3 **RELAIS Val de Reins** (*Amplepuis*)  
Christiane Mainand  
Présidente / Désignée membre du CA  
Tél. 06 72 23 63 96  
chrys.mainand@orange.fr
- 4 **RELAIS Aveyron  
Tarn et Garonne**  
Elisabeth Maisonabe  
Présidente / Désignée membre du CA  
Tél. 05 65 69 62 20  
elisabeth.maisonabe@orange.fr
- 5 **RELAIS Champagne-Ardenne**  
Chantal Rainon  
Présidente / Désignée membre du CA  
Tél. 03 25 39 25 55 - 06 40 60 74 93  
ac.rainon@outlook.fr
- 6 **RELAIS du Gers**  
Claudette Layrle  
Présidente / Désignée membre du CA  
Tél. 05 62 61 12 95  
layrleclaudette@gmail.com
- 7 **RELAIS de la Vienne**  
Hélène Chancerel  
Présidente / Désignée membre du CA  
Tél. 05 49 61 28 90 - 06 07 14 99 41  
hchl49@gmail.com
- 8 **RELAIS de Vendée**  
François Demurger  
Président / Désigné membre du CA  
Tél. 02 51 42 45 16 - 06 81 99 06 12  
demurger.francois@orange.fr  
relaisvendee.operationorange@orange.fr
- 9 **RELAIS d'Anjou**  
Jacques Langlais  
Président / Désigné membre du CA  
Tél. 02 41 87 39 88  
relaisanjouoose@gmail.com
- 10 **RELAIS Lorraine**  
Daniel Jacquot  
Président / Désigné membre du CA  
Tél. 06 77 71 62 16  
jacquot.unpi@orange.fr
- 11 **RELAIS de Normandie**  
Catherine Genain  
Présidente / Désignée membre du CA  
Tél. 06 88 33 68 53  
genain.catherine@gmail.com
- 12 **RELAIS de Haute-Loire**  
Michel Charreyre  
Président / Désigné membre du CA  
Tél. 06 32 84 59 18  
m.charreyre@wanadoo.fr



- 13 **RELAIS Isère**  
Jean Sage - Président d'honneur  
Bernard Emptoz  
Président / Désigné membre du CA  
Tél. 06 80 12 95 96  
bernard.emptoz@wanadoo.fr
- 14 **RELAIS Vaison-la-Romaine** (Vaucluse)  
Francis Desplobains  
Président / Désigné membre du CA  
Tél. 06 34 53 77 07  
francis.desplobains@cegetel.net

### LES SOUTIENS PERMANENTS

- A. **ADE Amis des Enfants - NICE**  
Muriel Ercolano  
Tél. 04 93 82 93 97 - 06 81 41 61 98  
muriel.tran2@wanadoo.fr
- B. **Les Amis de l'Opération Orange de l'Enclave des Papes**  
Marthe Valayer  
Présidente / désignée membre du CA  
Tél. 04 90 28 00 83  
marthe.valayer@wanadoo.fr
- C. **Jacquotte Lagier - PROVENCE**  
Maussane-les-Alpilles  
Tél. 04 90 54 41 83 ou 06 18 73 28 45  
jacquotte.maussane@gmail.com
- D. **Les Chartreux - LYON**  
Agnès Vagnon  
06 73 30 98 17  
agnes.vagnon@wanadoo.fr
- E. **Martine et Jean-Pierre Garnier ILLE ET VILAINE**  
Tél. 02 99 96 71 49 ou 06 13 12 23 95  
jp-garnier3@wanadoo.fr
- F. **Claudine et Tony Cadoum HAUTS DE FRANCE**  
Tél. 06 60 59 92 71  
clocad@hotmail.fr
- G. **Marie et Jacques Vacance CÔTE D'AZUR**  
Tél. 06 14 36 87 54
- H. **Habib Maroun DRÔME**  
Tél. 04 75 68 71 53  
donasam.maroun@free.fr

# Liban



*Chers Amis de l'Opération Orange,*

## **La situation au Liban reste extrêmement préoccupante.**

Le conflit avec Israël, prolongement de ce qui se passe à Gaza, continue d'endommager le sud du pays, provoquant pertes civiles et déplacement de population démunie. Les attaques ciblées de drones s'étendent également à d'autres régions, la Bekaa par exemple, faisant des victimes civiles collatérales, et créant une atmosphère de tensions et d'incertitudes. Une grande partie de la population est profondément affectée par ces événements et tensions continus, tandis qu'une autre semble s'en détacher, sur fond de résilience ou de laisser-aller / laisser-faire, donnant lieu à une sorte de « schizophrénie » collective...

Cette instabilité est aggravée par les jeux de pouvoir des grandes puissances régionales et occidentales, qui considèrent le Liban comme un pion utile dans leurs stratégies géopolitiques (États-Unis, Iran, Russie, France, Arabie saoudite, etc.).

Cet été, ce contexte nous a touchés personnellement puisqu'il a empêché notre fille de venir nous voir, les vols de Paris ayant été suspendus à plusieurs reprises.

Par ailleurs, notre situation économique unique est encore et toujours un fardeau sur les foyers, avec **UN TAUX DE PAUVRETÉ ABSOLUE POUR 50 % DE LA POPULATION TOTALE** (estimation Banque Mondiale de Juin 2024).

**C'est dans ce quotidien difficile et dénué de sens que votre soutien précieux prend tout son sens.** Grâce à vos dons, nous avons pu apporter une aide essentielle à de nombreux Libanais dans le besoin.

Votre générosité nous a permis d'acquérir du matériel médical crucial, notamment un échographe pelvien abdominal, une photocopieuse/imprimante/scanneur et un ordinateur pour les dispensaires, ainsi qu'un stérilisateur pour le chirurgien-dentiste.

Ces équipements jouent un rôle essentiel dans l'amélioration des soins de santé dispensés.



En outre, nous avons pu fournir du lait infantile à de nombreuses familles, soulageant ainsi les mères et les pères qui se battent pour subvenir aux besoins et assurer le bien-être de leurs nourrissons.



## **Cette aide est une bouffée d'oxygène dans une période où l'accès aux produits de première nécessité devient de plus en plus difficile.**

Lors de la dernière distribution, nous avons pu organiser un échange physique avec les référents de 8 dispensaires, c'était chaleureux et convivial, tout le monde était vraiment ravi de ce partage humain.

Nous avons distribué une dizaine de cartons de lait pour chaque dispensaire, chaque carton contenant 12 boîtes de lait de 750 g.

Au total 92 cartons de lait infantile ont été donnés aux dispensaires, lait que les familles peuvent également utiliser pour faire du yaourt ou du fromage caillé (labné).

## **Concernant l'aide à la scolarité, toujours indispensable, nous sommes également ravis de vous informer que les élèves que vous avez soutenus à l'école ont tous, cette année encore, brillamment réussi leurs examens!**

Votre contribution a non seulement permis d'assurer leur éducation, mais aussi d'ouvrir de nouvelles perspectives pour leur avenir et celui de leurs familles.

**En dépit des défis que nous continuons de rencontrer, soyez assurés que votre aide fait une réelle différence dans la vie de nombreuses personnes ici. Vous apportez une lueur d'espoir dans un contexte sombre et incertain.**

*Comme toujours, nous vous exprimons notre plus profonde gratitude pour votre générosité et votre engagement constant à nos côtés.*

Avec toute notre Amitié,

*Père Michel et May*

**Les responsables tiennent à vous remercier et vous écrivent des lettres qui décrivent l'importance de votre aide. Une vidéo est également disponible sur notre site internet.**

Chers amis de l'Opération Orange,

Pour la cinquième année successive, vous nous envoyez des lots de lait pour enfants, cette catégorie de la population libanaise qui est la plus vulnérable et la plus touchée sur tous les plans par la guerre qui fait rage d'une part et la crise économique de l'autre part. Ce produit de première nécessité a une importance cruciale pour la croissance staturo-pondérale et le développement des facultés cognitives de l'enfant.

En tant qu'infirmière responsable du dispensaire Saint Georges de Souk El Ghareb et avec toute l'équipe médicale qui m'entoure, nous tenons à vous remercier infiniment pour vos efforts incessants dans le but de collecter les fonds nécessaires et de les envoyer au Liban et au peuple libanais sous forme de médicaments, paquets de lait et instruments médicaux.

Merci pour vos sacrifices illimités, votre empathie et votre soutien, qui laissent une empreinte significative dans le secteur du bénévolat et du don de soi.

À très bientôt,

Carole Eid Toubaji, 26 août 2024



Collège  
St. Sauveur  
BADARO

Chers amis de l'opération Orange de sœur Emmanuelle au Liban,

On vous aborde en toute confiance et amour et vous remercie pour tous les efforts que vous avez déployés depuis longtemps envers notre établissement éducatif.

Nous vous informons que les conditions difficiles des étudiants dans leurs foyers sont intacts, si elles ne sont pas en rétrograde, car les problèmes économiques dont souffre notre pays bien-aimé, n'ont pas été résolus.

Vu le manque de nos ressources, toute augmentation des frais de scolarité serait impossible. Les parents démunis et déplacés par la guerre dernièrement ne peuvent plus couvrir le minimum requis pour payer les frais de scolarité, d'autant plus qu'ils ont plus d'un enfant. Nous vous demandons donc de les secourir afin que le bon déroulement de l'année académique se poursuive et que nos étudiants ne tardent pas à poursuivre leur scolarité.

nous remercions tous vos efforts et nous prions Dieu de vous protéger..  
Veuillez agréer à nos meilleurs sentiments.

Supérieur du Collège  
Père Georges BOU CHAAYA



# Soudan du Sud

Avant de vous donner quelques nouvelles de nos programmes, je partage avec vous ce témoignage bouleversant, qui donne une idée de l'enfer vécu par certains Soudanais du Sud et de l'impact de votre soutien à nos actions dans ce pays meurtri.

“ Je m'appelle Lodu Thomas Loku, j'ai 27 ans. Je suis un Sud-Soudanais né dans le comté de Yei River, dans l'État d'Équatoria central. À 10 ans, j'ai été enlevé de mon village par l'Armée de Résistance du Seigneur (ARL), le groupe rebelle ougandais de l'époque. Ils m'ont recruté de force pour faire de moi un enfant soldat, participer à leurs opérations terroristes dans les forêts équatoriales et réaliser toutes sortes de sales missions. Sous leur coupe pendant dix ans, j'ai subi une exploitation brutale, incluant la torture. J'ai vu quantité d'actes inhumains perpétrés devant moi. Je survivais, sans espoir ni perspective d'avenir. En 2017, j'ai été sauvé par le Comité International de la Croix Rouge qui m'a libéré de l'emprise de l'ARL et m'a gardé pendant quatre ans, d'abord en Ouganda, puis en RDC et enfin au Soudan du Sud, à Yei (à 150 km au Sud de Juba). J'ai traversé une longue période de dépression. Le CICR a fait de son mieux pour me guérir de mes traumatismes psychologiques. Je pensais à ma famille dans le besoin et me sentais impuissant. Dieu m'a soutenu et il y a trois ans, j'ai pu aller revoir une fois ma famille au village : mon père était mort et ma mère vivait avec mon petit frère, sans personne pour l'aider. Puis le CICR m'a amené à Juba. Je me suis retrouvé à 24 ans dans la capitale, sans moyens de subvenir à mes besoins. Je n'avais fait que les deux premières années d'école primaire. Le CICR m'a demandé ce que je voulais faire pour améliorer ma vie : je leur ai dit que j'étais intéressé par un programme de formation professionnelle. Mon objectif était de trouver rapidement un emploi pour aider ma mère bloquée au village.

Fin 2022, je suis tombé sur des informations concernant le Centre de Formation Professionnelle de Lologo, dirigé par la Société Saint-Vincent-de-Paul, Juba (SVDP). J'ai postulé à la formation Construction et j'ai été admis à la session 2023. J'ai obtenu mon diplôme avec de très bons résultats. Comme j'ai figuré parmi les 20 meilleurs diplômés de ma section, j'ai reçu en avril 2024 une boîte à outils avec tout l'équipement nécessaire aux travaux de construction. Aujourd'hui, grâce aux compétences acquises, je me débrouille bien en travaillant à droite à gauche, je gagne environ 15 \$ par mois, et j'ai pu faire venir ma mère et mon frère à Juba, où ils vivent avec moi !

Je suis très reconnaissant à Dieu pour la lumière apportée dans ma vie par la Société Saint-Vincent-de-Paul et ses soutiens : vous m'avez donné une seconde chance, la possibilité inespérée de devenir un être humain de valeur comme les autres, après avoir vécu comme une bête sauvage dans la brousse durant toute mon enfance.



Grâce à vos dons, les apprenti(e)s de la dernière formation créée, la Réfrigération, bénéficient à présent de locaux adaptés à leur apprentissage théorique et pratique dans le beau bâtiment de deux étages récemment construit. En plus, deux diplômés de la formation Construction et huit apprentis de la session 2023 ont participé aux premières étapes des travaux l'année dernière !



Mais vous le savez, chers Amis, nous ne comptons pas que sur votre générosité : pour assurer la durabilité des programmes de développement de notre partenaire local, SVDP, nous l'aidons à développer des Programmes Générateurs de Revenus.

**Ainsi, la nouvelle unité d'élevage avicole à Nyariwa, finalisée également cette année, a bien démarré son activité.** Les poules pondeuses se portent bien, sans cas majeurs d'infections ou de maladies courantes qui affectent souvent les poussins. Le taux relativement faible de mortalité enregistré sur les 1700 poussins importés de Kampala témoigne de la meilleure adaptation de cette race aux conditions climatiques locales.

**130 jeunes plants d'arbres fruitiers ont été plantés** dans la ferme : bananiers, orangers, citronniers et manguiers.

**Depuis début septembre, le restaurant de la maison d'hôtes est utilisé** (en l'absence d'hôtes évidemment) **pour une clientèle** aussi bien in situ (les équipes, les apprenti(e)s et les élèves du Centre de Lologo) que résidant dans le voisinage.

Quant au programme **Be In Hope pour enfants des rues** à Rajaf, il a accueilli en début d'année **8 nouveaux garçons** que SVDP a pu inscrire dans les trois premiers niveaux de classe primaire de l'école du village.

**Un grand merci pour vos dons qui ont un impact si positif sur la vie de tant de personnes défavorisées !**

Patrick Bittar

# Égypte *Des bonnes nouvelles d'Égypte*

En juillet, nous avons reçu un mail nous annonçant de bons résultats. Notre école est la première entre toutes les écoles de la zone académique. Tous les élèves ont réussi l'examen de fin de collège.

Deux de nos filles sont dans les premières élèves de toutes les écoles de la zone académique :

- Nermine Botros Lamei avec 276,5 / 280
- Bassent Said Obrahim avec 274 / 280



En septembre, le ministère a organisé une grande célébration pour honorer les premiers élèves. Une récompense de 700 L.E. (environ 13 €) leur a été donnée.

Un grand bravo à ces jeunes et à toute la communauté éducative de l'école de Mokattam.

Un autre mail a suivi un peu plus tard nous communiquant les résultats de 5 lycéennes aidées par le Rotary de Deauville pour pouvoir poursuivre leurs études supérieures en université.

- Maria Ramzy : *très bien*
- Bassent Atta : *excellente*
- Hala Eissa : *très bien*
- Iriny Ghattas : *très bien*
- Youstina Ghattas : *bien*

Elles peuvent être fières de ces mentions d'excellence.



**Autre nouvelle d'importance :** l'école a reçu une visite de l'ambassadeur et de Nicole Ameline, ancienne députée du Calvados. Celui-ci a donné à Sœur Sara et Sœur Takla l'autorisation tant désirée pour l'ouverture du lycée à Mokattam.

## DEUX DE CES ÉTUDIANTES NOUS ONT ÉCRIT :

“ Nous sommes très heureuses d'avoir cette école ici dans notre région. Cette école a beaucoup changé notre vie et notre façon de penser. Nous sommes également heureuses de communiquer avec vous. Ceux qui nous ont précédés ont étudié, terminé leurs études et travaillent maintenant. Les religieuses nous encouragent à apprendre et à continuer nos études. Nous n'avons pas travaillé sur des déchets et cela a bien sûr conduit à ce que notre culture s'améliore. Les filles ne se marient plus à 12 ou 15 ans ou avant d'avoir fini leurs études. Chaque fille choisit son mari et la plupart des mariages réussissent. Les dépenses et les transports augmenteront de manière significative cette année. Merci à l'association Opération Orange et à tous ceux qui nous aident. ”

Bassent Atta et Maria Ramzy

L'année scolaire s'est terminée tard et il faisait chaud en Égypte. La température atteignait 43 – 44 degrés. Aussi la fin du bac et des examens était très attendue pour partir à la **Maison du Bonheur**. Des centaines et des centaines d'enfants ont pu faire le voyage, au moins 2 000, pour quelques jours.

Pour continuer à permettre l'éducation de ces enfants, l'association complète la participation des familles à hauteur de 36 %.

- + Aider à la scolarisation d'un enfant à l'école ou au collège : 140 € / an
- + Aider à la scolarisation d'une lycéenne : 250 € / an

Merci à vous tous pour votre générosité



Remercions vivement les rotariens de Deauville qui soutiennent les 5 lycéennes, l'EMAP association d'Evian qui aide une classe de primaire et la région Auvergne-Rhône-Alpes qui subventionne des lycéennes depuis 5 ans. MERCI.

# LES ACTIONS

DES RELAIS ET AMIS DE L'OPÉRATION ORANGE

## RELAIS AIXOIS



### Tournée de Sœur Sara à Aix

Nous avons eu la joie de recevoir Sœur Sara en Pays d'Aix la journée du 11 avril 2024.

Nous avons organisé deux rencontres. Au **Lycée Technique Ste Marie d'Aix-en-Provence** Marc Andujar, directeur du lycée, nous a accueillis entouré de son équipe pédagogique et l'ensemble de ses élèves dans la cour de l'établissement, où était disposé un étal de magnifiques oranges proposées à la vente aux élèves. Sous le beau soleil provençal, deux groupes d'environ 100 élèves ont pu échanger avec Sœur Sara qui a répondu à toutes les questions soigneusement préparées. La pause déjeuner généreusement offerte nous a permis de poursuivre nos échanges auxquels assistait André, diacre à la cathédrale. Nous avons croisé aussi une classe de jeunes espagnoles de Jaen en Andalousie qui, dans le cadre du dispositif Erasmus, fréquentaient le lycée.

Au terme de cette rencontre, Marc Andujar a remis symboliquement un chèque à Sœur Sara, fruit de l'opération « bol de riz » avant qu'un élève ne récite avec beaucoup d'application un joli texte en hommage à Sœur Sara.

Nous remercions chaleureusement Marc Andujar et toute son équipe pour son accueil et les dons générés (élèves, parents, entreprises partenaires).

Nous avons alors rejoint **Cabriès** pour la deuxième rencontre, organisée au **foyer St Raphaël**, siège de l'association du même nom. Mireille Van Der Brande, présidente du foyer, et Jean-Paul Deo, co-organisateur de la soirée, nous ont

accueillis avec un mot de bienvenue. Jean-Pierre Deguines, trésorier du relais, a présenté Opération Orange avant la projection du film de Jean Sage retraçant l'épopée devant une assistance où figuraient Annapola Ventron, maire de la commune, et des représentants du Lions'Club de Gardanne. Sœur Sara a été longuement questionnée par l'auditoire fortement intéressé.

Deux annonces punctuaient cette soirée : **l'organisation par le foyer St Raphaël d'un concert Gospel au profit d'Opération Orange et l'attribution d'un don par le Lions'Club par l'intermédiaire de sa présidente Tiziana Cavitta.**

C'est à l'occasion d'une cérémonie organisée le 18 juin que Francis Baudoïn, président fondateur du club de Gardanne, a remis un chèque pour financer les études des lycéennes de Mokattam.

Le concert Gospel fut donné par la chorale Joy Fully Gospel et sa chef de chœur Nathalie Garcia du Thlonet le 28 avril en l'église de Calas avec un public très nombreux. De généreux donateurs ont permis de collecter des dons très appréciables et il faut souligner le geste de la chorale qui a laissé la recette de la vente de ses CD à l'association.



Pour clôturer la soirée, un sympathique apéritif dînatoire était offert à l'ensemble de l'auditoire.

Nos chaleureux remerciements vont à l'ensemble des organisateurs, participants et donateurs de cette soirée qui restera dans les annales.

Un immense merci et notre gratitude à tous les organisateurs, acteurs, donateurs et participants. Une mention particulière pour Sœur Sara pour sa disponibilité et son sourire sans oublier Claudie Stacoffe qui a accompagné et veillé au confort de Sœur Sara.

*Jean-Pierre Deguines*



## RELAIS VAL DE REINS

Après avoir passé l'après-midi du vendredi 12 avril 2024 avec les jeunes du **collège Saint-Viateur à Amplepuis** – des jeunes intéressés et captivés par le vécu de Sœur Sara – Sœur Sara s'est déplacée à Radio Val de Reins (notre radio locale) pour une interview.

La journée s'est poursuivie à la **Maison de l'Europe à Cublize** pour une soirée qui fut un réel succès. Grâce à vous tous, nous avons réussi notre pari. C'est un encouragement à poursuivre nos actions.

À **Valence**, le lendemain, nous avons vécu une Assemblée Générale très riche en échanges. Opération Orange National nous a fait part des avancées dans les 3 pays. Nous avons réellement constaté que notre engagement était ô combien porteur d'espérance et de plus nous avons réalisé que notre association était rigoureuse et saine.

Lors de cette journée nous avons fêté les 50 ans de la rencontre entre Jean Sage et Sœur Emmanuelle et les 30 ans de la création de l'Association.

Les relais présents nous ont fait part de leurs actions, petite remarque : jusqu'à ce jour les présidents de relais et du national se sont succédé assez souvent, seul notre relais a conservé sa présidente, depuis presque 20 ans, elle se dit « à dépoussiérer »

Le prochain Conseil d'Administration a lieu chez Monique d'Hérouville (trésorière et vice-présidente d'Opération Orange) le 29 juin ; dommage que ce soit pour nous à Amplepuis le déstockage des livres et l'Assemblée Générale de notre relais.



En conclusion, ce week-end nous a redonné **un élan de dynamisme que nous souhaitons vous transmettre. Soyons convaincus des bienfaits de notre engagement.**

*Christiane Mainand*

## INSTITUTION DES CHARTREUX

Comme chaque année depuis bientôt 30 ans, l'action de Carême Mokattam-Soudan du Sud du groupe scolaire Institution des Chartreux a eu lieu du 4 mars au 12 avril 2024. **Une action** encore une fois couronnée de succès et marquée par beaucoup d'enthousiasme et d'ingéniosité de la part de tous, élèves et étudiants **de la maternelle au Post-Bac** et ce **durant 6 semaines** : vente de gâteaux, de bracelets et autres objets de leur fabrication, organisation de tournois de foot, volley, badminton, pétanque ou échecs notamment par les Terminales, rédaction de la gazette de Mokattam chaque semaine de l'action par des élèves de 5<sup>e</sup>, fabrication de peluches et petits cœurs en laine par des enseignantes ... Après le **bol de riz** du vendredi Saint 29 mars qui a battu tous les records avec plus de 2 600 participants, **la traditionnelle fête** s'est déroulée le samedi 6 avril **en présence de Sœur Sara** qui a donné le top départ du lâcher de ballons orange et a pu rencontrer chacun d'entre nous et partager



des nouvelles du quartier et de l'école de Mokattam. La journée s'est terminée par le concert des élèves soutenus par une salle comble.

Suite au lâcher de ballons, nous avons reçu les jours suivants des messages de soutien venant du Jura, d'Alsace, de Suisse et d'Allemagne envoyés par des personnes ayant trouvé les petits cartons attachés aux ballons indiquant l'adresse des Chartreux et de l'Opération Orange. Ces signes d'amitié nous ont beaucoup touchés.

Ainsi, grâce à l'investissement de tous, élèves comme adultes, nous avons pu remettre à l'Opération Orange une belle collecte permettant la scolarisation de nombreux petits chiffonniers du Caire et petits Soudanais du Sud. Rendez-vous est pris l'année prochaine pour poursuivre un engagement qui fêtera alors ses 30 ans ...

*Agnès Vagnon pour l'équipe Mokattam-Soudan du Sud de l'Institution des Chartreux*



## RELAIS VAISON-LA-ROMAINE

### Évènement à Vaison le 10 avril 2024

Nous avons eu le plaisir d'accueillir **Sœur Sara** venue visiter notre relais. Ceci nous a donné l'opportunité d'organiser une **conférence** dans le théâtre de la ville. Nous avons bénéficié d'une assistance bien réceptive et généreuse, ce qui me fait dire que ce moment aura été un petit succès pour Opération Orange, et que les cailloux semés font petit à petit leur effet.

Un **repas partagé** au presbytère avec Sœur Sara, Claudie et une vingtaine de participants, aura parfaitement clôturé cette journée.

*Francis Desplobains*



## RELAIS DE LA VIENNE



Nous commençons une « nouvelle année » que nous espérons aussi riche que fut la période juin 2023-juin 2024. Nous remercions les établissements scolaires toujours très fidèles qui soutiennent chaque année nos actions en organisant des opérations « Bol de riz ». Merci à l'ensemble scolaire **Isaac de l'Étoile à Poitiers**, à l'école **Notre Dame de St Georges-les-Baillargeaux** et au **collège de la Providence de Poitiers**. La **communauté paroissiale de St Porchaire** est toujours très présente à nos côtés avec son bon accueil à la vente de Noël et sa contribution à l'effort de Carême.

Nous nous sommes même « délocalisés » à **Thoiry** à l'occasion des concerts donnés par les « **7 Dunes** ». Quelques musiciens ont des attaches à Poitiers ! Un repas « **Bol de riz** » a été organisé à **Houdan dans l'école Ste Jeanne d'Arc** à l'initiative d'un autre membre de l'orchestre. Merci !

Nous avons participé à la **journée des associations de Poitiers**, l'occasion de rappeler aux Poitevins l'existence d'Opération Orange de Sœur Emmanuelle. De très bons moments aussi avec **notre participation à l'A.G. Nationale à Valence**. Rencontre avec Sœur Sara, Jean et Zette,

les membres du bureau national et les représentants des relais présents.

Moments de grande tristesse avec le décès de Geneviève le 12 février dernier : toujours présente auprès du bureau, elle était accueillante, pleine d'idées et très efficace. Elle a pensé à Opération Orange jusqu'au bout de sa vie. Nous redisons toute notre amitié à Raymond, son mari, qui fut notre trésorier.

Merci à tous, amis, adhérents, donateurs... pour votre fidélité. Nous avons besoin de vous !

*Hélène Chancerel  
Le bureau du Relais de la Vienne*

## SAINT FRANÇOIS DE SALES À CHAMBÉRY

### Une journée à Saint François de Sales à Chambéry

Lors de sa tournée d'avril, **Sœur Sara s'est rendue à Chambéry pour rencontrer les élèves du collège Saint-François de Sales, les élèves des écoles primaires du Bocage et de Saint Jean XXIII.**

Les collégiens, tous vêtus d'un tee-shirt orange ont accueilli Sœur Sara sous des applaudissements et des chants de joie. Toute l'année, les élèves, les équipes

pédagogiques et les membres de la communauté éducative ont mené des actions de solidarité qui leur ont permis de récolter de l'argent. Ils ont été fiers de remettre à Sœur Sara le fruit de leurs actions.

Une journée fantastique animée par des chants, des poèmes, des dessins, des remises de cadeaux faits par les enfants

ou les adultes comme ce très joli vitrail qui représente la colombe de la Paix. Sans oublier le repas servi par les jeunes du collège.

Merci à tous ces jeunes, de la maternelle au collège qui nous ont si bien reçus.

**Nous retenons les mots, joie, chaleur, amour, partage, solidarité.**

*Claudie Stacoffe*



## RELAIS DRÔME ARDÈCHE



### AGENDA

Samedi 16 novembre 2024 • 19 h 30

**SOIRÉE ITALIENNE – DÎNER SPECTACLE – MAGIE ET CHANT**

*Domaine des Clévos à Étoile-sur-Rhône*

**Réservation, renseignements**

Francine Pillet 06 08 18 83 64

[www.relais-drome-ardeche.operation-orange.org](http://www.relais-drome-ardeche.operation-orange.org)



## Il suffit d'aimer pour préserver la vie

DE MURIEL TRAN ERCOLANO



**E**n 1998 Muriel Tran Ercolano rencontre Sœur Emmanuelle. Dès 2003, celle-ci lui demande de contribuer à son œuvre. L'année suivante, l'ONG **les Amis Des Enfants** qui a pour mission de venir en aide aux femmes et aux enfants les plus démunis dans le monde est créée. Muriel en est la présidente.

Depuis plus de 20 ans, ADE soutien l'Opération Orange. Cette année, **l'intégralité des recettes de la vente du livre *Il suffit d'aimer pour préserver la vie*, écrit par Muriel Tran Ercolano sera reversée à l'Opération Orange de Sœur Emmanuelle pour l'achat de boîtes de lait pour des nourrissons dans les dispensaires au Liban.** 1 livre acheté = 17 €

Ce livre est un témoignage, une rencontre exceptionnelle mais avant tout les actions d'une Femme et d'une ONG. Ce livre délivre également un message d'amour aux enfants, ceux du Nord comme ceux du Sud, ces enfants qui sont notre phare dans ce monde. Enfin, ce livre nous rappelle que la vie est précieuse et invite chacun de nous à développer ses ressources et compétences pour s'engager et agir.

*D'après des extraits d'une présentation d'Élise Renard  
Consultante en développement durable et adhérente d'ADE,  
coordinatrice blog internet*



**POUR COMMANDER LE LIVRE**

**MURIEL TRAN ERCOLANO**  
Présidente d'ADE

26 rue de la Préfecture  
06300 NICE

06 81 41 61 98  
[www.lesamisdesenfants.org](http://www.lesamisdesenfants.org)

## VOYAGE AU LIBAN

La situation reste trop incertaine pour prévoir un voyage.

Dès que toutes les conditions (sanitaires, sécuritaires, tarifaires...) seront réunies, nous vous informerons sur notre site.

## DÉCOUVRIR L'ÉGYPTE

- Monique d'Hérouville accompagne un groupe du 7 au 18 novembre 2024.
- L'ensemble scolaire Saint François de Sales de Chambéry organise un voyage en cette fin d'année.
- Un autre voyage sera organisé avec Mourad, notre guide égyptien, en octobre ou novembre 2025. Si vous êtes intéressés, n'hésitez pas à contacter Patrick Cuiet au 06 61 55 33 25 – [patrickcuiet@hotmail.com](mailto:patrickcuiet@hotmail.com)





## Une Assemblée générale en fête



*Lors de l'AG du 13 avril 2024, nous avons eu la chance d'entendre de nombreux témoignages sur la rencontre de chacun avec Sœur Emmanuelle et les liens qui avaient pu se créer avec l'association. En voici un qui n'a pu être lu pendant cette belle journée ; il est très émouvant, témoin de l'engagement d'une vie.*

### Pourquoi avoir adhéré à l'Opération Orange de Sœur Emmanuelle ?

Aveyronnaise, fille et femme d'agriculteur, professeur de géographie et d'histoire par désir de comprendre comment les hommes ont aménagé leur territoire, la question des inégalités dans le monde était au cœur de mes préoccupations. Enseigner les écarts Nord Sud, les inégalités, la mortalité infantile, l'espérance de vie, les déplacements de population des campagnes vers les villes, les bidonvilles, ou loin très loin... La froideur des chiffres, les courbes, tableaux, indices, la description d'une situation comme un état figé me laissaient très insatisfaite. **Comment prendre conscience d'une réalité révoltante et rester immobile sans réaction ?** Se contenter d'écouter des conférences, de faire un don de temps en temps.

Été 2001 notre fils Dominique, 19 ans, victime en 1998 d'un terrible accident de la route qui a entraîné de longs mois d'hospitalisation, une lente rééducation, part pour la première fois seul, loin de nous, retrouver son correspondant allemand à Francfort. Après son départ à l'aéroport de Montpellier nous sommes étranglés par l'angoisse, Dominique va-t-il retrouver Sven ? Nous partons à la recherche d'un lieu d'hébergement

et atterrissons totalement par hasard à l'abbaye de Saint Michel de Frigolet. C'est calme, nous sommes apaisés par le climat de l'abbaye. Le lendemain matin un petit tour des lieux, la nature, et puis une discrète affiche sur une exposition sur l'Égypte... je fais un tour un peu par curiosité, attirée presque malgré moi par le côté imprévu. Il y a certes des monuments passionnants, un cheminement historique et puis... des photos d'un quartier inimaginable, des enfants, des ordures... **Je suis attirée, je reviens plusieurs fois, de plus en plus heureuse de découvrir qu'on peut refuser la fatalité, ne pas se contenter d'informer mais chercher comment faire bouger les choses. Sensibiliser, inventer des moyens de collecter de l'argent, se mettre en route.**

Sœur Emmanuelle, une lanceuse d'alerte, une énergie extraordinaire, c'est à nous de construire l'avenir. Jean Sage l'a découverte dans son bidonville poussé par la curiosité du géographe qui va bouleverser sa vie...

Comment se taire quand on sait, quand on a vu...

Il ne s'agit plus seulement de chiffres, de la froideur des données, il s'agit de vies humaines, de petites filles contraintes

à vivre en esclaves dans un bidonville, d'enfants chiffonniers partant collecter les ordures à l'aube dans les beaux quartiers du Caire, de montagnes de déchets à trier, de trous au milieu du tas d'ordure comme lieu de vie, de bébés mourant du tétanos...

Voilà, j'ai trouvé ce qui va donner du sens à mes cours.

Persuadée que ma demande d'intervention au collège Immaculée Conception d'Espalion dans l'Aveyron, l'établissement où je travaille dans la France profonde, restera sans suite, je contacte quand même Jean Sage pour lui demander de venir à Espalion et quelles ne sont pas ma surprise et ma joie qu'il accepte de venir dans notre département qui ne lui est pas du tout inconnu.

Sa venue avec Sœur Sara rassemble des professeurs, des amis, des jeunes. Beaucoup de personnes sont touchées par ce témoignage et **peu à peu naît l'idée de créer un relais pour que nous soyons associés de façon durable dans nos vies à ce projet.** Finalement le relais naîtra avec l'appui de nos prêtres dans la paroisse de Laissac.

**Shoukran Sœur Emmanuelle, Sœur Sara, et l'ami Jean qui nous ont fait partenaires de l'Opération Orange.**

*Élisabeth Maisonabe*

Patrick Cuinet, président, remercie l'assemblée venue nombreuse entourer Sœur Sara et Jean Sage pour l'AG, les 50 ans de la rencontre de Jean avec Sœur Emmanuelle et les 30 ans de la création de l'association Opération Orange de Sœur Emmanuelle.

Merci aux membres du bureau, à toutes les personnes œuvrant pour l'association, à M. Fayette et M. Tabbakh, à B. Aubert dont l'aide est précieuse et aux nombreux présidents de relais présents.

PV de l'AG 2023 approuvé à l'unanimité.

Rapport moral d'activités approuvé à l'unanimité

Monique d'Hérouville : rester fidèles à nos valeurs et à nos critères, toujours prioriser l'éducation, source de libération...

## ÉGYPTE

En 23 S. Sara a réparti 150 000 € : l'école de Mokattam (78 %), la Maison de la Femme, la Maison du Bonheur et l'aide aux plus pauvres. 10 000 € pour Imbaba. En 22/23, l'école compte 1 053 élèves/30 classes (528 G et 525 F - 91 % de chrétiens et 9 % de musulmans). Tous les élèves de Prep. 3 ont réussi l'Addadeya, 6 brillamment. 43 lycéennes et 35 universitaires ont été aidées. S. Sara reçoit d'autres aides pour les universitaires, dont environ 150 anciennes élèves.

**Nous avons financé 36 % de la scolarité**, les familles le reste. Le jardin d'enfants est resté fermé.

25 000 enfants et adultes ont été accueillis 4 jours à la Maison du Bonheur l'été dernier. 500 à 600 en journée, 350 y dorment.

S. Sara est très heureuse de revoir tant de personnes qui étaient là depuis les débuts de l'association. Le plus difficile a été fait, il faut maintenir ces nombreuses actions. L'école doit être améliorée, avoir de bons professeurs, des équipements. Elle remercie S. Takla la directrice.

Un club de jeunes marche bien. S. Sara rencontre tous les jours des femmes qui ont besoin d'aide, ainsi que des femmes âgées nécessiteuses. La jeune femme orpheline dont elle a la charge est maintenant à l'université, une belle réussite.

## LIBAN

Le pays est très affecté par la guerre. **En 2023 l'inflation a été autour de 200 %**. Les prix des produits de première nécessité augmentent de manière exponentielle. Les salaires ont été augmentés mais ce n'est pas suffisant. L'augmentation des salaires a entraîné une grosse augmentation des frais de scolarité, d'où la nécessité d'aider les familles. 94 500 €

ont été envoyés au Liban. May gère les **achats pour les 12 dispensaires**. La consultation est à moins de 2,50 € (au lieu de 55 €) et les médicaments sont gratuits. L'aide est accueillie avec une grande reconnaissance.

Extraits d'un courrier de May.

« Très chers amis, vous me manquez énormément. Michel souffre d'une infection bactérienne suite à une opération au dos. Il souffre et il est hospitalisé. Je vous prie de prier pour son rétablissement.

Bilan de l'année 2023 : Achat d'un échographe au dispensaire de Laudy à Beyrouth - d'un électrocardiogramme pour le dispensaire St Georges Souk el Garb au Mont Liban et du petit matériel chirurgical - du lait 2 x /an- de médicaments- **Scolarisation de 25 élèves à St Sauveur.**

Un grand merci à chacun de vous, à chaque relais, pour votre dévouement, fidélité et votre amour pour le Liban. »

## SOUDAN DU SUD

135 000 € ont été versés à ASASE + 16 647 € par le relais Anjou. Patrick Bittar, le directeur d'ASASE répartit cette aide.

- Conflit au Soudan. 350 000 personnes ont fui vers le Soudan du Sud, 90 % en insécurité alimentaire immédiate.

- Un des pays les plus dangereux pour les humanitaires.

- À Juba une dizaine de milliers de réfugiés du Soudan a provoqué une hausse de 50 % de l'immobilier.

- **La livre SSP a chuté de 61 % vis-à-vis du dollar. Tout étant importé dans le pays, cela a généré une très forte inflation.**

Les activités de SVDP JUBA

- 15<sup>e</sup> session de **formations professionnelles** en février, 620 postulants pour 410 places.

- Première formation en Réfrigération, avec 20 apprentis. La construction d'un atelier a démarré dans le CFPDC.

- **357 jeunes adultes ont leurs diplômes** des 9 formations débutées en 22 au CFPDC de Lologo. Près des 3/4 des diplômés ont reçu un kit d'outillage.

- 55 % des diplômés de la session 22 étaient financièrement indépendants (67 % hors diplômés Informatique et Santé)

- Pour la 3<sup>e</sup> année consécutive, les PGR ont présenté des résultats décevants.

- Les récoltes de la ferme ont pâti de la sécheresse exceptionnelle.

- **Construction d'une nouvelle unité de poules pondeuses** terminée. Projet soutenu par le Relais Anjou avec la région Pays de Loire : 34 000 € en 22 et 16 640 € en 23 pour un coût total de 76 000 €. En attente, élevage de poules pondeuses,

hausse du coût des transports et des taxes d'importation.

- Construction d'une unité de fabrication de confitures finalisée, dans le CFPDC, activité démarrée en septembre.

- Un chargé des ventes des PGR a démissionné lors de sa période d'essai pour des études de médecine en Chine, remplacé en septembre.

- **Construction finalisée d'un bâtiment pour l'école primaire** permettant de réduire le nombre d'élèves/classe dès 24.

- Plus de 600 enfants de - de 5 ans (44 % de F) ont bénéficié d'un repas 3 x / semaine, à Lologo et Rajaf.

Rapport financier approuvé à l'unanimité Patrick Cuinet indique avoir pu maintenir les aides aux 3 pays. Recettes stables grâce à vous. La part des relais a augmenté : 51 % en 23. L'école d'Imbaba est fermée ; nous reverrons les aides.

M. Fayette, CAC, certifie les comptes réguliers sincères et donne son accord.

M. Tabbakh, expert-comptable, approuve les comptes.

Un CAC en Égypte nous envoie les comptes tous les ans.

**Pour l'envoi des reçus fiscaux par mail il nous faut les adresses mail.**

Affectation des résultats : déficit reporté sur la nouvelle année avec une réserve de 60 000 €.

Budget prévisionnel approuvé à l'unanimité.

Patrick rappelle l'importance des établissements scolaires en France, liens pour promouvoir l'éducation.

B. Adell, gouverneur du Lions'club de Paradou-les-Alpilles nous félicite.

Perspectives 2024 approuvées à l'unanimité

S. Sara termine sa tournée annuelle. Le jardin d'enfants de Mokattam rouvrira en septembre. La région ARA a baissé sa subvention, sans réponse pour 24.

Égypte, Liban et Soudan du Sud maintien de notre aide.

Voyages : Liban, repoussé. Égypte : voyage en nov avec une égyptologue, l'équipe des Chartreux part demain avec Ph. Tessieux, voyage profs et personnels de St François à Chambéry.

Questions diverses

**Patrick annonce qu'il faut penser à sa succession. Les candidatures sont les bienvenues.**

S. Sara : autres que l'Opération Orange, les amis de Sœur Nada donateurs privés aident beaucoup. Pas d'aide de l'État.

Jean remercie toutes les personnes qui prennent sa suite.

<b>TABLEAU DE RÉSULTATS 2023</b>	<b>RÉALISÉ 2018</b>	<b>RÉALISÉ 2019</b>	<b>RÉALISÉ 2020</b>	<b>RÉALISÉ 2021</b>	<b>RÉALISÉ 2022</b>	<b>RÉALISÉ 2023</b>
Dons	141 788	183 227	222 555	264 624		
Dons : Soudan du Sud					53 125	44 710
Dons : Liban					17 936	41 883
Dons non affectés					250 817	167 721
Relais	68 692					
Relais dons non affectés		37 195	15 660			515
Club Osiris	10 290					
Les Amis des Enfants	20 000	10 000		10 000	13 000	15 000
Imbaba	3 000	3 324	186		2 350	1 000
Parrainages	102 516	156 789	81 511	76 494	97 661	98 725
Ventes Artisanat	461	508	2 234	79	339	786
Ventes livres / calendriers	7 900	1 366	325	98	803	100
Ventes de vin	84					
droits d'auteur		28				52
Bénéfice concert/soirées		15 736	875			
Subvention Région pour Égypte	10 000	10 000		10 000	9 000	
Subvention Région Logo Région 2018	3 000					
Subvention ÉTAT						7 000
subvention Commune			150	150	150	150
<b>PRODUITS OBJET ASSOCIATIF</b>	<b>367 731</b>	<b>418 173</b>	<b>323 496</b>	<b>361 445</b>	<b>445 181</b>	<b>377 642</b>
Égypte	180 000	162 500	152 500	140 167	140 000	150 000
Égypte reversement subvention RÉGION						
Liban	90 000	80 000	97 150	86 580	81 000	94 500
Soudan du Sud	160 000	140 000	135 000	120 000	120 000	135 000
Imbaba	14 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000
Coût des achats revendus	14 073	9 744	760	3 760	500	-3
Frais publicité subventionnée	971					
<b>DÉPENSES OBJET ASSOCIATIF</b>	<b>459 044</b>	<b>402 244</b>	<b>395 410</b>	<b>360 507</b>	<b>351 500</b>	<b>389 498</b>
<b>RÉSULTAT OBJET ASSOCIATIF</b>	<b>-91 313</b>	<b>15 929</b>	<b>-71 914</b>	<b>938</b>	<b>93 681</b>	<b>-11 855</b>
Remboursement repas adhérents	4 936	742			508	710
Frais km bénévoles abandonnés	5 724	4 142	1 523	3 190	6 758	8 255
Cotisations Adhérents	4 902	6 287	5 808	2 915	3 025	3 134
Produits financiers	2 037	3 335	3 446	748	1 462	3 929
Produits sur ex. antérieur				538		
Gains sur voyages	3 550	192	8			
<b>AUTRES PRODUITS</b>	<b>21 149</b>	<b>14 698</b>	<b>10 785</b>	<b>7 391</b>	<b>11 753</b>	<b>16 028</b>
Communication	12 476	15 251	10 983	9 538	8 001	10 068
Gestion	7 677	7 305	7 206	7 231	7 779	5 944
Déplacements + réception	10 003	5 918	3 257	3 783	8 319	9 613
Charges diverses		916	234			
Impôt et taxes					1 258	
Frais financiers	636	1 008	988	1 005	895	881
Pertes sur voyages	33	991	690			
Impôt sur produits financiers	380	650	731	45	351	943
<b>FRAIS DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>31 205</b>	<b>32 039</b>	<b>24 089</b>	<b>21 602</b>	<b>26 603</b>	<b>27 449</b>
<b>RÉSULTAT / FRAIS GÉNÉRAUX</b>	<b>-10 056</b>	<b>-17 341</b>	<b>-13 304</b>	<b>-14 211</b>	<b>-14 850</b>	<b>-11 421</b>
<b>RÉSULTAT DE L'EXERCICE</b>	<b>-101 369</b>	<b>-1 412</b>	<b>-85 218</b>	<b>-13 273</b>	<b>78 831</b>	<b>-23 277</b>



**Découvrir l'actualité,**  
les évènements, des photos,  
des vidéos, les relais...  
Rendez-vous sur le site  
de l'association



[www.operation-orange.org](http://www.operation-orange.org)

## EN ÉGYPTE

- > Contribution aux frais de scolarité pour les enfants des chiffonniers dans l'école maternelle, primaire et collège Gabal el Mokattam au Caire, aide à la scolarisation des lycéennes et étudiantes
- > Soutien aux familles les plus pauvres

## AU SOUDAN DU SUD

- > École et centre de formation professionnelle
- > Distribution de repas et foyer pour enfants des rues
- > Ferme-pilote et programmes générateurs de revenus
- > Centre de santé et unité de soins

## AU LIBAN

- > Aide à la scolarisation pour des enfants d'un établissement scolaire à Beyrouth
- > Achat de médicaments et petit matériel médical pour une dizaine de dispensaires
- > Équipement de cabinets dentaires

## LES VINS DE L'OPÉRATION

*Pour les commandes et renseignements, allez sur le site d'Opération Orange. Nos deux viticulteurs réjouiront vos papilles grâce au Visan et au champagne. Ils reversent à L'Opération Orange entre 1,5 € et 1,75 € / bouteille.*

### Expédition possible / Dépôt

Patrick Cuinet : 06 61 55 33 25  
patrickcuinet@hotmail.com

Jean Sage : 04 74 20 24 40 - 06 85 23 51 28  
jeansageoporange@orange.fr

Marthe Valayer : 04 90 28 00 83  
06 81 82 34 09 - marthe.valayer@wanadoo.fr

## REMERCIEMENTS

Merci aux donateurs qui, par leur générosité, permettent le développement des différents programmes d'aides.

Merci à tous ceux qui ont collaboré à ce bulletin par la production de textes ou l'envoi de photos.

Merci à la région Auvergne-Rhône-Alpes pour la subvention annuelle si précieuse pour l'aide à la scolarité des lycéennes de Mokattam.



## Vos règlements et dons

Monique d'HÉROUVILLE  
Opération Orange de Sœur Emmanuelle  
2117 route de Vaunaveys  
26400 Vaunaveys-la-Rochette

Tél. 06 12 82 96 08  
Courriel : monique.dherouville@operation-orange.org

Libeller vos chèques  
à l'ordre de "Opération Orange"

ou effectuer un virement  
sur le compte du Crédit Mutuel  
IBAN : FR76 1027 8090 3100 0204 7060 173  
BIC : CMCIFR2A

ou paiement par carte bancaire sur le site internet

## Nous contacter



### PAR VOIE POSTALE

Opération Orange de Sœur Emmanuelle  
chez Patrick Cuinet  
22 chemin du Setty • 26800 Étoile-sur-Rhône



### PAR TÉLÉPHONE • 06 61 55 33 25



### PAR COURRIEL • [patrickcuinet@hotmail.com](mailto:patrickcuinet@hotmail.com)

REPRÉSENTANT LÉGAL ET DIRECTEUR DE LA PUBLICATION :  
PATRICK CUINET